РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА КАРПАТ

(Окончание, начало в “Потаенное” №1, 2020, “Дремлющая литература”)

Ф.Аристов со своими детьми

Свой прекрасный труд “Карпато-русская библиография” знаменитый проф. Федор Аристов издал в 1930 г. К тому времени окончательно и безповоротно (до сего дня) рухнула и развеялась шестисотлетняя мечта карпато-русских жителей бывшей Австро-Венгрии: воссоединиться со своей родиной - Русью-Россией. Так распорядилась Судьба, иногда называемая иначе - политика. Мы не желаем заниматься именно политикой, но лишь нашим культурным наследием, которое по праву принадлежит всему русскому народу вне зависимости от региона проживания. К сожалению, именно политика зачастую определяет, чему из культурного наследия выжить, а что нужно искоренить, уничтожить, оболгать, запретить, извратить... В огне и вихре Первой мировой гибли люди, города и деревни, рушились различные мировоззрения, исчезали навсегда накопленные веками памятники культуры, в том числе и литературные… И в частности, карпато-русские... Мы занимаемся возвращением к жизни все же уцелевшего и сохранившегося...

Вряд ли будет неточностью сказать, что расцвет карпато-русской литературы пришелся на конец 19-го - начало 20-го столетия. Странно или нет, но в тогдашней Австро-Венгрии, где все русское находилось в удручающем состоянии, печатались газеты, журналы и книги на русском языке. Сейчас на этих территориях, где все еще проживает русское население, ничего подобного не происходит. Взамен - откровенное присвоение, искоренение, забвение, искажение, поругание всего русского. Подвергается искоренению и русский язык - носитель родовой памяти… В России сего дня ситуация несколько лучше: мы обращаемся к нашему забытому культурному прошлому и удивляемся его необычайной красоте. Вспомним, как мы радовались возвращению на Родину литературных произведений Цветаевой, Туроверова, Набокова, Климова, Солоневича и многих других русских талантов. Продолжим эту замечательную традицию...

Предлагаем вниманию наших уважаемых читателей повествование незабвенного Федора Федоровича Аристова о русских писателях Карпат. Их книги есть в Исторической и Румянцевской библиотеках в Москве, Салтыковской в С.Петербурге... Познакомимся с судьбами и произведениями наших забытых карпатских братьев: их труды - это наше национальное богатство, часть всего нашего русского культурного наследия...

Именно за воссоединение карпато-русской литературы с общерусской ратовал проф. Федор Аристов. Да будет!...

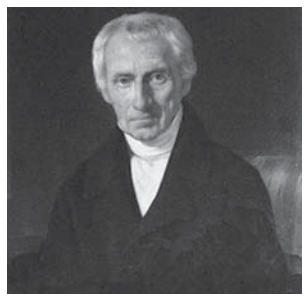
Наталия ГАТТАС

5. КАРПАТО-РУССКИЕ ПИСАТЕЛИ - СВЕТОЧИ ОБЩЕРУССКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО САМОСОЗНАНИЯ

Карпато-русские писатели отразили в своих сочинениях идею национально-культурного единства русского народа, т.е. тот основной факт нашей истории, который известен под именем “собирания Русской Земли”. По горькой иронии судьбы собирание русской территории в свое время как раз не коснулось Карпатской Руси, которая в течение всей своей истории постоянно ратовала за эту идею…

Выдающиеся карпато-русские писатели, хотя и касаются в своих произведениях местных тем, однако при этом постоянно стремятся показать важность идеи общерусского национально-культурного, потому их сочинения имеют огромное воспитательное значение и являются своего рода национальным катехизисом для каждого русского человека.

Первым по времени карпато-русским писателем общерусского на-

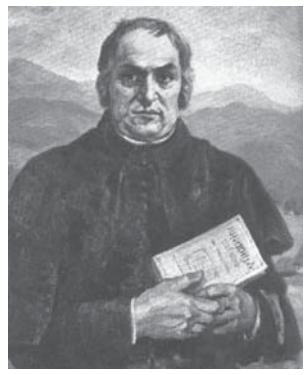


правления является **Денис Иванович Зубрицкий (1777-1862),** написавший “Историю древнего галичско-русского княжества”, которая познакомила русских галичан с их историческим прошлым и положила начало историческому изучению Галицкой Руси. Рядом с Д.И.Зубрицким работают

его ученики: **Яков Федорович Головацкий (1814-1888)** - поэт, этнограф, историк литературы и языковед, напечатавший четырехтомное собрание “Народных песен Галицкой и Угорской Руси”, а также **Антоний Степанович Петрушевич (1821-1903)** - неутомимый русский историк и археолог, написавший несколько сот сочинений, в числе которых почетное место занимает его шеститомная “Сводная галичско-русская летопись”; за свои ученые заслуги автор был избран почетным членом Русской Академии Наук.

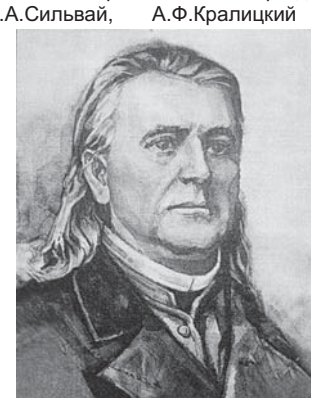
Одновременно с Галичиной совершается национальное возрождение и Угорской Руси, где работают А.И.Добрянский, А.В.Духнович и

И.И.Раковский. **Адольф Иванович Добрянский (1817-1901)** был человеком энциклопедического образования - инженер и богослов, историк и публицист, языковед и государствовед, являвшийся общепризнанным политическим вождем Угорской Руси, великим славянским деятелем и писателем; после мировой войны ему воздвигли памятники: словаки - в Михайловцах и карпато-русские - в Ужго-



Александр Васильевич Духнович (1803-1865) - поэт, драматург, историк и педагог, деятельность которого составляет целую эпоху: “век Духновича” в Угорской Руси; популярность этого выдающегося народолюбца настолько велика, что освободившаяся его родина - ныне Подкарпатская Русь основала “Русское культурно-просветительское Общество имени А.В.Духновича “, насчитывающее около 15-ти тысяч членов и издающее прекрасный научно-литературный журнал “Карпатский Свет”. **Иван Иванович Раковский (1815-1885)**, которому принадлежит заслуга широкого распространения общерусского литературного языка в угро-русской журналистике, а также воспитание целого поколения в русском национальном духе и преданности восточному христианству; после смерти священника И.И.Раковского, воспитанное им поколение угроруссов открыто перешло из унии в православие. Вслед за учеными и народными деятелями выступают и поэты; так, в Галицкой Руси пишут стихи: Николай Леонтьевич Устианович (1811-1875) и **Иван Николаевич Гушалевич (1823-1903)**, которые в своих произведениях стремились очищать галицко-русское наречие от чужеземных слов и выражений и тем самым сближать его с общерусским литературным языком. Высшей точки развития достигает литературное

движение в лице **Ивана Григорьевича Наумовича (1826-1891)**, который написал несколько сот сочинений публицистического, повествовательного и популярно-научного характера, был депутатом Львовского сейма и венского парламента и еще при жизни получил почетное название Просветителя Галицкой Руси. (В настоящее время полное собрание сочинений И.Г.Наумовича издает по общенародной подписке основанное им “Общество имени Мих.А.Качковского” во Львове). В 1861 году возникла во Львове большая политическая газета “Слово”, выходившая первые десять лет под редакцией **Богдана Андреевича Дедицкого (1827-1909)** - неутомимого журналиста, писателя, поэта и народного деятеля. На поприще журналистики выдающиеся заслуги принадлежат **Осипу Андреевичу Маркову (1849-1909)**, издавшему ряд газет, литературных сборников и отдельных сочинений карпато-русских писателей. Брат его **Дмитрий Андреевич Марков (род. в 1868 г.)** тоже известен как талантливый публицист, много сделавший для распространения общерусского языка в Галичине, в кроме того, в качестве депутата, произнесший впервые речи на русском литературном языке: в Венском парламенте 26 июня (9 июля) 1907 года и во Львовском сейме 1/14 февраля 1915 года. Его работа “Русская и украинская идея в Австрии”, изданная на нескольких языках, привлекла общественное мнение Европы и Америки к многострадальной судьбе Галицкой Руси; за преданность русско-славянской национальной идее Д.А.Марков был во время мировой войны посажен австрийскими властями в тюрьму, а после развала “лоскутной” империи Габсбургов был избран представителем Карпатской Руси для защиты ее прав на мирных конференциях. Д.А.Марков - ученик знаменитого А.И.Добрянского, о котором написал для исследования Ф.Ф.Аристова “Карпато-русские писатели” очень интересные воспоминания. Живым звеном, соединяющим галицко-русскую журналистику с остальной славянской, был Владимир Осипович Щавинский (1853-1913), ежедневно помещавший в газете “Прикарпатская Русь” “Письма из Вены”, которые знакомили русских галичан с общественной и парламентской деятельностью славян в Вене, отличались хорошим языком и были проникнуты непоколебимою верою в торжество русско-славянской национальной идеи. В Угорской Руси общерусская литература имеет в этот период ряд даровитых представителей, как А.И.Павлович, Ю.И.Ставровский-Попрадов, И.А.Сильвай, А.Ф.Кралицкий и



Е.А.Фенцик, **Александр Иванович Пввлович (1819-1900)** - друг и непосредственный продолжатель А.В.Духновича, твердо стоявший на основе национально-культурного единства русского народа, поклонник общерусского литературного языка, но и любитель местных угро-русских наречий, которыми пользовался в своих стихах, сделавшимися вполне народными и распространявшимися в виде песен. (Полное собрание стихотворений А.И.Павловича издал его друг и почитатель А.И.Поливка под заглавием “Венец”; в этом сборнике напечатана также и краткая автобиография поэта). **Юлий Иванович Ставровский-Попрадов (1850-1899)** - один из наиболее ярких и талантливых поэтов Русского Подкарпатья, певец природы и последователь идей А.И Добрянского, в общении с которым находился, будучи настоятелем прихода в его имении - селе Чертежном. (Полное собрание стихотворений Ю.И.Ставровского-Попрадова, а также его жизнеописание напечатал Н.А. Бескид). **Иван Антонович Сильвай (1838-1904)** - самый выдающийся угро-русский беллетрист и автор интересных автобиографических воспоминаний, в которых, между прочим, красочно изображает то неотразимое впечатление, какое произвёл на русское и, вообще славянское население Угрии приход русских войск в 1848 году. Начало этих воспоминаний опубликовал в своем прекрасном журнале “Карпатский Край” А.В.Попов, много и плодотворно трудящийся в области изучения жизни и творчества Подкарпатской Руси. **Анатолий Федорович Кралицкий (1835-1894)** - весьма разносторонний и плодовитый писатель, оставивший после себя ряд сочинений по русской истории и рассказов из народной жизни; к сожалению, до сих пор еще не появилось ни одного исследования, специально посвященного характеристике литературной деятельности А.В.Кралицкого. **Евгений Андреевич Фенцик (1844-1903)** - выдающийся поэт и журналист, основатель и редактор журнала “Листок” (выходившего в течение 19 лет) и автор повести “На родине без отечества”, имеющей большое национально-воспитательное значение. В Буковине в это время работал **Григорий Иванович Купчанко (1845-1902),** издавший в Вене журналы “Русская Правда” и “Просвещение” и написавший много сочинений популярно-научного и повествовательного характера; свою автобиографию Г.И.Купчанко изложил в очерке “Способы и средства “украинской” борьбы в Австрии”. Научное течение представляют в Галицкой Руси **Исидор Иванович Шараневич (1829-1901)** - профессор австрийской истории во Львовском университете и автор целого ряда трудов по истории и археологии Галичины, и **Филипп Иванович Свистун (1841-1916)** - ученый всестороннего образования, работавший в областях русской истории, литературы, педагогики и публицистики, а кроме того, принимавший самое видное участие в общественной жизни, состоя одновременно директором библиотеки “Народного Дома” и председателем “Общества имени Мих.А.Качковского”. Рассказы из народной жизни в Галицкой Руси писали: В.Ф.Луцык (Бодак Музыка), И.И.Процык (Иван Кум) и В.И.Хиляк (Иероним Аноним). Владимир Федорович Луцык (1858-1909) дал образцы замечательного стиля; такие его произведения, как “Зазулька” и “Песня жизни”, по изяществу, музыкальности и яркости красок могут быть названы стихотворениями в прозе и неоднократно перепечатывались в России. **Иван Ильич Процык (1864-1911)** - в полном смысле слова народный писатель, работал в духе Просветителя Галицкой Руси - незабвенного И.Г.Наумовича; перед смертью написал (по просьбе Ф.Ф.Аристова для его трехтомного труда “Карпато-русские писатели”) свою автобиографию, в которой дал подробную характеристику своей жизни и деятельности на пользу родного народа. Крупнейшим писателем -юмористом, напоминающим своим дарованием Квитку-Основьяненко и даже Гоголя, является **Владимир Игнатьевич Хиляк (1843-1893)**, произведения которого, изданные в пяти книгах, являются любимым чтением русских галичан; творчество Хиляка нашло оценку как в Карпатороссии (в лице высокоталантливого галицко-русского публициста О.А.Мончаловского), так и в России (статья академика А.Н Пыпина в “Вестнике Европы”). Народную жизнь Галицкой Руси талантливо изображает также **Амвросий Афанасьевич Полянский (род. в 1854 г.),** которому принадлежит кроме того, большая заслуга в деле развития драматической литературы и введения по галицко-русским деревням любительских народных театров.

А.А.Полянский очень много путешествовал по различным частям света и свои наблюдения изложил в целом ряде путевых очерков, благодаря которым занимает совершенно своеобразное и почетное место в литературном развитии Галицкой Руси и вообще Карпатской Руси. В 1915 году по случаю 35-летия литературной деятельности А.А.Полянского были изданы в Москве его “Избранные сочинения”, которые привлекли внимание русских читателей и в самый короткий срок разошлись в количестве двух тысяч экземпляров… Первое место среди беллетристов занимает **Василий Дмитриевич Залозецкий (1833-1915)**, отпраздновавший в 1910 году 50-летний юбилей своей литературной деятельности: русские галичане издали по общенародной подписке ко времени юбилея три тома его сочинений (под наблюдением и по почину его друга А.А.Полянского)... Основная заслуга В.Д.Залозецкого как писателя заключается в том, что он является создателем общерусской художественной прозы в пределах Карпатской Руси… Самым выдающимся публицистом Карпатской Руси является **Осип Андреевич Мончаловский (1858-1906),** неутомимый труженик на поприще русской литературы, издававший журналы: “Страхопуд” и “Беседу” и принимавший

видное участие в газете “Галичанин” и “Литературном Сборнике Галицко-Русской Матицы”, а также работавший во всех крупных львовских русско-народных организациях. Являясь учеником, другом и почитателем незабвенного Просветителя Галицкой Руси, О.А.Мончаловский написал о нем лучшую до сих пор книгу “Житие и деятельность Ивана Наумовича”, ему же принадлежат такие прекрасные научно-литературные работы, на которых воспиталось целое поколение галицко-русской интеллигенции, как: ”Литературное и политическое украинофильство” (1898 г.), “Живые вопросы” (!900), “Краткая грамматика русского языка” (1902), “Петр Великий в Галицкой Руси” (1903), “Святая Русь” (1903), “Участие малороссов в общерусской литературе” (1904), “Главные основы русской народности” (1904) и др. Наконец, уже после смерти автора был издан в Москве (в “Библиотеке карпато-русских писателей” под редакцией Ф.Ф.Аристова) его очерк “Положение и нужды Галицкой Руси”, не пропущенный в свое время (1903) австрийской цензурой, дающий сжатый, но всесторонний обзор экономического, политического, национально-культурного и религиозного развития Галицкой Руси, этой забытой части Русской Земли, о которой должна, по горячему упованию автора, вспомнить, наконец, великая и братская Россия, уже освободившая единоверных и единокровных южных славян… Прямыми учениками и последователями являются Д.Н.Вергун, Ю.А.Яворский и М.Ф.Глушкевич, представляющие собой **новую** “галицко-русскую троицу”” (подобно **старой** “тройце” 1830-х годов в лице Я.Ф.Головацкого, М.С.Шашкевича и И.Н.Вагилевича, составителей и издателей литературного сборника “Русалка Днестровая”).

Дмитрий Николаевич Вергун (род. в 1871 году) известен прежде всего как талантливый поэт, безукоризненно владеющий общерусским языком; его сборник стихов ”Червонно-русские отзвуки”, проникнутый национально-славянской идеей, выдержал три издания (первые два вышли во Львове, последнее в Америке); Д.Н.Вергун прославился также как выдающийся публицист и редактор-издатель двухнедельного журнала ”Славянский век”, который выходил в течение четырех лет (1900-1904) в Вене и сыграл историческую роль в деле распространения русского языка среди южных и западных славян, получившего значение действительно общеславянского органа; как ученый, проф. Д.Н.Вергун вдумчиво осветил в своей книге “Немецкий Drang nach Osten в цифрах и фактах” наступательно-борительную политику пангерманизма на территории всей Славии; мысли автора, казавшиеся многим космополитизмом в России (где книга была даже запрещена) лишь теоретическими предположениями, полностью оправдались на практике в момент мировой войны России и Запада против Германии…

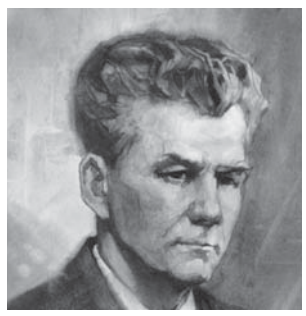
Юлиан Андреевич Яворский (род. в 1873) в настоящее время самый крупный карпато-русский ученый-исследователь, посвящающий главное свое внимание древнерусской письменности и народной словесности, а также отчасти жизни и творчеству отдельных писателей Карпатской Руси. Одновременно с научной работой проф. Ю.А.Яворский занимается и художественным творчеством в качестве поэта, критика и беллетриста. Все научные и литературные работы Ю.А.Яворского отличаются образцовой точностью и редким изяществом изложения; являясь убежденным поборником идеи общерусского и всеславянского значения русского языка, писатель посвятил этому вопросу прекрасный этюд “Русский язык”, представляющий стихотворение в прозе, в котором счастливо сочеталось научное обоснование вопроса с изяществом художественного творчества. **Мариан Феофилович Глушкевич** (род. в 1877) - самый выдающийся лирический поэт Карпатской Руси, издавший три сборника своих стихов и отпраздновавший в 1929 году 30-летний юбилей литературной деятельности… Несколько особняком стоит **Николай Павлович Глебовицкий (1876-1918)**, даровитый галицко-русский беллетрист, издавший два тома рассказов (Львов, 1905-1906 гг.), в которых изображается народный быт, а также жизнь городского общества. Произведения Н.П.Глебовицкого отличаются прекрасным общерусским языком, за права гражданства которого писатель неуклонно боролся и в качестве депутата Венского парламента. Из публицистических работ Н.П.Глебовицкого обратила на себя внимание не только в Карпатороссии, но и в России его юбилейная статья (1909 г.) - “Н.В.Гоголь и национально-культурное единство”, которую автор закончил следующими словами, представляющими национальное “верую” всех поборников общерусского единства: “В минуты душевных мук, в минуты сомнения, являлся для Тургенева опорой могучий и прекрасный русский язык, данный только великому народу. В минуты испытаний, в минуты сомнений, в годину тяжелых преследований, горечи и мук да будет для нас опорой великий сын Малороссии Гоголь, вечно живое доказательство неоспоримой истины: национально-культурного единства всех ветвей одного русского народа!”

Семен Юрьевич Бендасюк (род. 1877 г.) - общественный деятель и видный журналист, главный обвиняемый в львовском политическом процессе накануне всемирной войны, составил себе имя не только в пределах Прикарпатья, но и в России замечательными фельетонами и очерками: “Многострадалица” (1904), “Сверхсчетный кандидат” (1907), в особенности же “Грамматикой русского литер. языка для галичан” (1909). Состоя секретарём «О-ва им. Михаила Качковского», С.Ю.Бендасюк взял на себя задачу ознакомлять галицкие народные массы с богатой словесностью русского народа; в 1908 году он составил 4 книжки с биографиями писателей: Л.Н.Толстого, Н.В. Гоголя, А.В.Кольцова и И.С.Никитина… **Василий Романович Ваврик (род. в 1889 г.)** очень много работает в послевоенное время на поприще общерусской литературы в Галицкой Руси. Он является одновременно поэтом и литературным историком, а также деятельным редактором “Временника” и “Сборника” Галицко-Русской Матицы, возродившегося благодаря его трудам и неутомимым работам. В.Р.Ваврик выпустил монографию об Я.Ф.Головацком, И.Г.Наумовиче и хорошие очерки о Б.А.Дедицком и И.И.Шараневиче, написал очень интересную статью “Галицко-русская литература “Слова о полку Игореве” и много других.

В Буковинской Руси, всегда в общем идущей позади Галичины и Подкарпатья в отношении развития художественного творчества, в годы перед мировой войной была значительно представлена русская наука благодаря существованию Черновицкого университета. Из ученых должны быть названы профессора: **Емельян Иеронимович Калужняцкий (1845-1914)** - лучший знаток вопроса о русском влиянии на румынскую письменность и автор множества трудов по славяноведению; Владимир М. Милькович, написавший историческое исследование “Восточная Европа”, изданное по-немецки (в “Истории человечества” Гельмольта) и переведенное на русский язык; по широте охвата темы и оригинальности мысли такой работы не было написано даже в России; **Евгений Аксентьевич Козак,** специалист по славянской философии и, в частности, по изучению надписей. После мировой войны Галичина и Буковина очутились в самых тяжелых условиях иноземной власти, препятствующей свободному развитию русской художественной и научной литературы. Только в пределах автономной Подкарпатской Руси наблюдается рост русской культуры. Центром общерусского национально культурного развития является “Общество имени А.В.Духновича”, возглавляемое его пожизненным председателем Е.И.Сабовым. **Евмений**

Иванович Сабов (род. в 1859 году), заслуженный народный деятель, литературный исследователь, критик, публицист Подкарпатской Руси; книга Е.И.Сабова “Христоматия церковно-славянских и угро-русских литературных памятников” (Ужгород, 1893 г.) сыграла историческую роль, и на ней воспиталось целое поколение Русского Подкарпатья в любви к своей родине, могущей успешно развиваться только на основе общерусского языка, литературы и культуры… Под общей редакцией Е.И.Сабова вышла строго научная “Грамматика русского языка”, сразу стяжавшая себе общественное признание, несмотря на противодействие официальных сфер, стремящихся искусственно оградить население Подкарпатской Руси от естественного развития на основе общерусской культуры… Маститый Евмений Иванович Сабов своей плодотворной деятельностью, непоколебимостью русских убеждений и красотою духовного облика стяжал себе всеобщее уважение не только у себя на родине, но и далеко за ее пределами - в России, Европе и Америке, о чем неопровержимо свидетельствует празднование 70-летия со дня рождения, когда Евмения Ивановича чествовали не только как научно-литературного деятеля, но и национального вождя...

Эта идея общерусского национально-культурного единства воодушевляет и лучших деятелей современной автономной Подкарпатской Руси. Прежде всего должны быть названы молодые поэты: Андрей Васильевич Карабелеш (род. в 1906 году), автор двух сборников “Избранные стихотворения” (издание “Общества имени А.В.Духновича”, Ужгород, 1928 г.) и “В лучах рассвета”” (Ужгород, 1929 г.)... и **Михаил Степанович Попович (род. в 1908 г.),** выпустивший книжку “Первые стихи”... Оба поэта начали изучать русский литературный язык только после окончания мировой войны, когда Подкарпатская Русь сбросила оковы мертвящей мадьяризации… Оба поэта связаны взаимной дружбой и единством национальной идеологии. Но творчество каждого их них имеет также и своеобразные черты: **А.В.Карабелеш** - лирик чистой воды,



влюбленный в природу, среди которой вырос, преклоняющийся перед всемогуществом высшей Силы, управляющей миром, глубоко верующий поэт, посвятивший себя духовному званию; М.С.Попович любит не только описывать, но и философски размышлять и, помимо стихов, посвящает свое дарование художественному роману, давая картину жизни родного народа и ради этнографической ценности впечатления включая в русскую литературную речь местные говоры… В качестве поэта, беллетриста и литературного критика известен **Павел Степанович Федор**, издавший такие полезные работы, как “Краткий очерк деятельности А.И.Добрянского” (1926 г.) и “Очерки карпато-русской литературы”... Племянник известного Е.А.Фенцика - **Степан Андреевич Фенцик** много работает как секретарь центрального правления “Общества имени А.В.Духновича”, редактор его календарей и журнала “Карпатский Свет”, вокруг которого сгруппированы ряд крупных научно-литературных сил. Кроме того, д-р С.А.Фенцик напечатал: два сборника народных песен Подкарпатской Руси (Прага, 1921 и 1922 гг.), “Наш национальный гимн” (1926 г.), “Галиция” (1928 г.) и “История музыки и народные песни”; наконец, он подготовляет издание собрания сочинений своего дяди - Евгения Андреевича Фенцика, которому народ воздвиг памятник в Ужгороде, и теперь очередь за выпуском его литературных трудов…

В Подкарпатской Руси литературное развитие на основе общерусской культуры совершается успешно, но чувствуется недостаток Ужгородского университета, который бы дал научно подготовленных исследователей в различных областях карпатоведения. Зато в Буковинской Руси, захваченной румынами, русское культурное движение разгромлено, а в Галицкой Руси, находящейся под польской властью, оно проявляет лишь слабые признаки развития. Но нельзя убить культуру великого 125-миллионного народа. Искусственные преграды могут лишь затормозить культурное развитие, которое после временного упадка снова воспрянет в прежней силе. Жизнь есть борьба, И такую, порой неравную, но упорную, поистине героическую борьбу вели карпаторусские писатели, неизменно веря в торжество национальной идеи над чужою, иноземною силою. Поэтому жизнь и творчество писателей Карпатороссии имеют такое воспитательное значение для русских читателей их ближайшей родины и поучительны для всей необъятной России, ибо эти мирные деятели культуры и науки являются светочами общерусской национальной культуры.

Александр Духнович (1803-1865)

Прелестны горы,
Быстры поточки,
Зелены долины,
Рябы цветочки.
О, уже вы мене
Не веселите.
И страшную печаль
Не утолите.

Бо мое серденько,
И сам не знаю,
Чом плаче горенько?
Не понимаю;
Все горит як пожар,
Палит як пламень,
О, несносный тяжар
Як млинный камень

Были то годины,
Но уже минули,
Коли ми калины
Мило цветнули.
Коли ми соловей
Весело спевал,
Коли ми белый день
Ясненько блистал.

Ох, щастие мое,
Где ся подело?
Чом мое серденько
Так занемело?
Пропала ми доля,
Доля молода;
Убегла так скоро,
Як быстра вода!

(бо - *потому что*, чом - *почему*, як - *как*, млинная - *мельничная*, годины - *времена*, коли - *когда*)

Дмитрий Вергун (1871-1951)

А.С.Пушкину
(К столетней годовщине рождения)

Им хорошо, певцам Руси державной,
им гениев своих нетрудно восхвалять!
По образцам певцов плеяды славной
легко им песни петь, легко их и слагать!

Но нам, сынам Руси той подъяремной,
что век шестой уже ярем чужой влачит,
нам, рвущимся на свет из тьмы тюремной,
где нам учиться петь, нас кто же вдохновит?

И мы поем нескладно и как знаем,
и трудно нам ласкать песнолюбивый слух,
но в песнях наших свято сохраняем
огонь любви к Руси и святорусский дух!..

М.Ю.Лермонтову

Лермонтов, надорванный поэт!
Ты всегда мне светоч и отрада,
и хотя б хулил тебя весь свет,
как певца отчаянья и ада,
я предамся страстно сладким звукам
песен недосказанных твоих
И, как ты, лишь горестям и мукам
Посвящу свой выстраданный стих…
Львов, 1894

Николай Глебовицкий (1876-1918)

ЮДОЛЬ СЛЕЗ

Вы как живете, люди - люди?
Опомнитесь - уже пора.
Ведь в самом аде легче будет
Не в силе ад дать столько зла!

Вот нищего давит богатый,
Чтобы последнее отнять,
И не боится кровью брата
Коварный облик свой марать.

Подлец там лижет длань тирану,
Ползет, взвивается змеей
И страшную наносит рану
Печальной родине своей.

А тут - внизу, тут меж людей
Братоубийственный разлад,
Коварство, месть, борьба страстей
Ужасным полымем горят.

Толпа тут, веря лицемеру,
Сочит из братьев, зверски, кровь,
Святую в Бога забыв веру,
Поправ и братскую любовь.

Вы как живете, люди - люди?
Опомнитесь - ударил час…

Иван Гушалевич (1823-1903)

ЗАПРОС И ОТВЕТ

Бедна цветка, що тебе,
Тебе що тиснет, гнетет?
Над потоком процветаешь
И всех очи привлекаешь,
Вся головка во росе,
Птичка песнь тебе поет
И ты тоскно вызираешь -
Бедна цветка, що тебе?

“Я низвергнута с небес,
Где я цвела и росла.
Вновь туда бы я хотела,
Там мене бы обоймила
На лоне райских чудес
Моя первая весна,
За ней буду тут скорбила:
Я низвергнута с небес!”

Андрей Карабелеш (1906-1964)

Тебе, карпатский край родной,
Я посвящаю эти песни,
Не знаю я страны иной
Тебя милее и чудесней.

Ведь жизнь тогда лишь хороша
И дружба пополам с борьбою,
Когда и сердце и душа
Живут и дышат лишь тобою...

Редакция приносит извинения за допущенную ошибку в датах жизни Григория Купчанко в статье «Буковинская Русь», «За Русское дело» №6, 2020. Следует читать: 1849-1902